

İstanbul :

Sayı
Our Reference :2413

13.06.2016

Konu
Subject :Kerç ve Sivastapol Balıkçı ve Deniz Limanlarının Ticari Gemilere Geçici Olarak Kapatılması
(IMO'nun 3649 No'lu Sirküler Mektubu) Hk.

Sirküler No: 452 / 2016

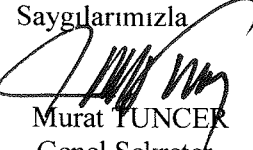
Sayın Üyemiz,

İlgi: T.C.U.D.H.B. Dış İlişkiler ve Avrupa Birliği Genel Müdürlüğü'nün 08.06.2016 Tarih ve 42414 Sayılı Yazısı.

İlgi yazı ile;

Ukrayna'nın Londra Büyükelçiliğince, Uluslararası Denizcilik Örgütü'ne (IMO) üye ülkelere iletilmesi talebiyle gönderilen ve bir örneği Ek'te yer alan 26.05.2016 tarih ve 3649 Sayılı Sirküler Mektubu ile **Kerç ve Sivastopol Balıkçı ve Deniz Limanlarının Ukrayna Bakanlar Kurulu'nca alınan 06/04/2016 tarihli ve 263 Sayılı Anayasal Kararı gereğince geçici olarak kapatıldığı** belirtilmektedir.

Bilgi ve gereğini arz ve rica ederiz.

Saygılarımızla

 Murat TUNCER
 Genel Sekreter

EK: 3649 Sayılı IMO Sirküleri (4 Sayfa)
 Web Sayfası

DAĞITIM

- Tüm Üyelerimiz (WEB Sayfasında)
- Türk Armatörler Birliği
- S.S. Gemi Armatörleri Mot. Taş. Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- UND
- S.S. Deniz Tankerleri Akaryakıt Taş. Koop.
- UTİKAD
- GEMTAC
- TÜRKLİM
- İMEAK DTO Şubeleri ve Temsilcilikleri
- SULİM
- KOSDER
- ROFED
- İ.T.Ü. Denizcilik Fakültesi Mezunları Derneği
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- Türk Kılavuz Kaptanlar Derneği
- Gemi Makineleri İşletme Mühendisleri Odası
- Gemi Mühendisleri Odası
- WISTA Türkiye Derneği
- Gemi Sahipleri
- Acenteler
- SUR-KOOP
- 01 ve 02 No'lu Meslek Komiteleri Üyeleri

BİLGİ

- Yönetim Kurulu Bşk. ve Üyeleri
- İMEAK DTO Şube YK Başkanları
- İMEAK DTO Meslek Komite Bşk.



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22
 Tel : +90 212 252 01 30 (Pbx)
 www.denizticaretodasi.org.tr
 www.chamberofshipping.org.tr

34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE
 Fax : +90 212 293 79 35
 E-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr
 E-mail : contact@chamberofshipping.org.tr





T.C.
ULAŞTIRMA, DENİZCİLİK VE HABERLEŞME BAKANLIĞI
Dış İlişkiler ve Avrupa Birliği Genel Müdürlüğü

Sayı : 72249164-730.99/E.42414
Konu : 3649 Sayılı Sirküler Mektubu

ÇOK İVEDİ
08.06.2016

İMEAK DENİZ TİCARET ODASINA

Ukrayna'nın Londra Büyükelçiliğince Uluslararası Denizcilik Örgütü'ne (IMO) üye ülkelere iletilmesi talebiyle gönderilen ve bir örneği ilişik 3649 Sayılı Sirküler Mektubu Ek'indeki Nota'da, Kerç ve Sivastopol Balıkçı ve Deniz Limanları'nın Ukrayna Bakanlar Kurulu'nca alınan 06/04/2106 tarihli ve 263 sayılı Anayasal Kararı gereğince geçici olarak kapatıldığı belirtilmektedir. Bilgilerine ve bahse konu Nota'nın bölgede ticari faaliyet gösteren sektör temsilcilerine duyurulması hususunda gereğini arz ve rica ederim.

e-imzalıdır

Bekir GEZER
Bakan a.
Genel Müdür

Ek : 3649 Sayılı Sirküler Mektubu

Dağıtım:

Gereği:

-İMEAK DENİZ TİCARET ODASINA
-MERSİN DENİZ TİCARET ODASINA
Pirireis Mah. İsmet İnönü Bulvarı No:45 33110
Mersin

Bilgi:

-DENİZ VE İÇSULAR DÜZENLEME GENEL
MÜDÜRLÜĞÜNE
-DENİZ TİCARETİ GENEL
MÜDÜRLÜĞÜNE

Güvenli Elektronik İmza

Aslı ile Aynıdır

21.6.2016

Not: 5070 sayılı Elektronik İmza Kanunu gereği bu belge elektronik imza ile imzalanmıştır.

Evrak Doğrulama Kodu : LBFIYTSVQXQZSPSWOXV Evrak Takip Adresi: <http://belgedogrulama.udhb.gov.tr>

Hakkı Turaylıç Caddesi No:5 06338 Emek / Çankaya / ANKARA

Tel: 0 312 203 XX XX Faks: 0 312 203 14 02

E-Posta: ad.soyad@udhb.gov.tr İnternet Adresi: <http://diab.udhb.gov.tr>

Bilgi için: Mehmet Hanifi GÜLER
Denizcilik Sörvey Mühendisi
Telefon No:(312) 203 20 36

Bağlı İlgili İlişkili Kurum ve Kuruluşlar



4 ALBERT EMBANKMENT
LONDON SE1 7SR
Telephone: +44 (0)20 7735 7611 Fax: +44 (0)20 7587 3210

Circular Letter No.3649
26 May 2016

To: IMO Members
United Nations and specialized agencies
Intergovernmental organizations
Non-governmental organizations in consultative status

Subject: **Communication from the Government of Ukraine**

On 18 May 2016, the Embassy of Ukraine to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland forwarded the attached communication which it has requested be circulated by the Organization.



EMBASSY OF UKRAINE

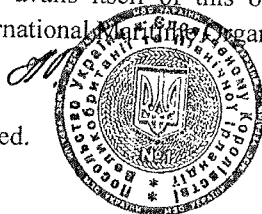
Ref. 6124/35-300-557

The Embassy of Ukraine to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland presents its compliments to the Secretariat of the International Maritime Organization and has the honour to transmit herewith a letter of Iarema Kovaliv, Chairman of the State Agency of Fisheries of Ukraine, on closure of the Kerch and Sevastopol Fishing Sea Ports on the temporarily occupied territory of the Autonomous Republic of Crimea and the city of Sevastopol.

The Embassy of Ukraine kindly requests the Secretariat to bring this letter to the attention of the IMO Member States, international organizations which have concluded agreements of cooperation with the IMO and non-governmental organizations in consultative status with the IMO.

The Embassy of Ukraine to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland avails itself of this opportunity to renew to the Secretariat of the International Maritime Organization the assurances of its highest consideration.

Annex: as stated.



London, 18 May 2016

**Secretariat
International Maritime Organization
4 Albert Embankment
London SE1 7SR**

60 Holland Park, London, W11 3SJ
tel: +44(0)20 7727 6312, fax: +44(0)20 7792 1708, e-mail: emb_gb@mfa.gov.ua
www.ukremb.org.uk



**ДЕРЖАВНЕ АГЕНТСТВО
РИБНОГО ГОСПОДАРСТВА
УКРАЇНИ
(ДЕРЖРИБАГЕНТСТВО)**

вул. Січових Стрільців, 45 а, м. Київ, 04053
тел.: (044) 486 62 43
тел/факс: (044) 272-20-32
E-mail: darg@darg.gov.ua
Код ЄДРПОУ 37472282

**STATE AGENCY
OF FISHERIES
OF UKRAINE
(DERZHRYBAGENTSTVO)**

45a, Sichovykh Striltsiv str., Kyiv, 04053, Ukraine
tel.: (+380)(44) 486 62 43
tel/fax: (+380) (44) 272-20-32
E-mail: darg@darg.gov.ua

22.04.2016 № 1-5-17/2271-16
На № _____

**International Maritime
Organization**

Please be advised that the Kerch and Sevastopol Fishing Sea Ports are temporarily closed by the resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of 06.04.2016, № 263 until the restoration of constitutional order of Ukraine on the temporarily occupied territories of the Autonomous Republic of Crimea and Sevastopol due to the impossibility of servicing the vessels and passengers, carrying out the freight, transportation expeditionary activities and other related economic activities, ensuring an adequate level of the navigation safety, adherence of the international agreements of Ukraine, ensuring the environmental protection on above mentioned territories.

Yours sincerely

**Chairman
Iarema Kovaliv**

Вик. Христюк Ю.В.
486-44-05



ДЕРЖАВНЕ АГЕНТСТВО
РИБНОГО ГОСПОДАРСТВА
УКРАЇНИ
(ДЕРЖРИБАГЕНТСТВО)
вул. Січових Стрільців, 45 а, м. Київ, 04053
тел.: (044) 486 62 43
тел/факс: (044) 272-20-32
E-mail: darg@darg.gov.ua
Код ЄДРПОУ 37472282

STATE AGENCY
OF FISHERIES
OF UKRAINE
(DERZHRYBAGENTSTVO)
45a, Sichovykh Striltsiv str., Kyiv, 04053, Ukraine
tel.: (+380)(44) 486 62 43
tel/fax: (+380) (44) 272-20-32
E-mail: darg@darg.gov.ua

22.04.2016 № 1-5-17/2277/16
На № _____

Міжнародна морська організація

Доводимо до відома, що у зв'язку з неможливістю здійснення на території Автономної Республіки Крим та м. Севастополя, обслуговування суден і пасажирів, проведення вантажних, транспортних, експедиційних робіт та інших пов'язаних з цим видів господарської діяльності, забезпечення належного рівня безпеки судноплавства, дотримання вимог міжнародних договорів України, забезпечення охорони навколишнього природного середовища постановою Кабінету Міністрів України від 06.04.2016 № 263 тимчасово закрито Керченський морський рибний порт та Севастопольський морський рибний порт до відновлення конституційного ладу України на тимчасово окупованій території Автономної Республіки Крим та м. Севастополя.

З повагою

Голова

Я.Б.Ковалів

Вик. Христюк Ю.В.
486-44-05